3rd International Conference on Language Variation in Europe

Variable ne Omission in French Negation: Reconstructing Change in Spoken Varieties

Andreas Dufter
University of Munich
Institut für Romanische Philologie
Ludwigstr. 25
D-80539 München
dufter@lmu.de

Elisabeth Stark FU Berlin Institut für Romanistik Habelschwerdter Allee 45 D-14195 Berlin estark@zedat.fu-berlin.de

Contemporary spoken French is set apart from its written counterpart by a number of stochastic morphosyntactic properties. Among these, the preponderance of sentential negation without preverbal ne is particularly prominent, whereas bi-partite negation remains compulsory in written varieties. Recent investigations (cf. Martineau/Mougeon 2003) tend to view the frequent omission of ne in spoken usage as a relatively recent phenomenon, as sentential negations without ne are virtually non-existent in literary sources imitating informal speech and also in texts from semi-literate writers before the second half of the 19th century. The only major exception is the *Journal d'Héroard*, an extensive documentation of the first ten years of the future king Louis XIII (*1601), that includes numerous transcript-like passages of direct speech.

In our talk, we compare syntagmatic factors that favour the retention of *ne* in different corpora, comprising both adult and child speech, from *Héroard* up to contemporary spoken French. Notwithstanding considerable variation between speakers concerning the overall rate of *ne*-deletion, we find remarkable uniformity across time and generations in patterns of intraspeaker variation. We will discuss possible motivations for the observed patterns as well as the implications for sociohistorical linguistics, arguing for a more fine-grained picture of Jespersen's Cycle in French.